

# ĐÊM THÁNH VÔ CÙNG

(Stille nacht-Silent Night)

Bè phụ họa dịch dựa ý bản gốc

Franz X. Gruber Joseph Mohr

Lời Việt: Hùng Lân

Hòa âm-Dịch bè phụ họa: Giang Tâm

Sốt sáng

1. Đêm thánh vô cùng, giây phút tung bừng.  
2. Ôi Chúa thiên đàng cảm ném cơ hàn.  
3. Tinh tú trên trời, sông núi trên đồi.

Đất với trời Nhấp chén phiền  
Với thánh thần

1. Ôi đêm thánh thiện, an vui tĩnh lặng.  
2. "Ngôi Hai tò mò thương hết tinh.  
3. Đây ánh sáng thật, Con Thiên Chúa thật.

Phúc an diệu  
Bởi yêu nhân  
Đáng cứu nhân

xe chữ đồng. Đêm nay Chúa Con thần thánh tôn thờ.  
vương phong trần. Than ôi Chúa thương người đến quên mình.  
mau két lời. Cao rao Hóa Công đã khéo an bài.

vợ, sáng tươi rạng người.  
loại giảng sinh làm người."  
loại hát ca mừng Ngài.

Vì yêu nhân thế hạ  
Đoàn mục tử đến mà  
Tinh yêu Thiên Chúa thăm

Canh khuya giáng sinh trong chốn hang lừa.  
Bơ vơ chốn quê nhà lúc sinh thành.  
Sai con hiến thân mong cứu nhân loại.

Ơn châu báu không bờ  
Ai ham sống trong lạc  
Hang chiến mang rêu tạm

sinh.  
xem.  
sâu.

Nằm trên tay Đức Nữ Trinh.  
Lời ca thiên sứ vọng ngân:  
Này ơn thánh đã khởi đầu.

bên.  
thú.  
trú.

Biết tìm kiếm của chi đèn.  
Nhớ rằng Chúa đang đèn bù.  
Bốn bề tuyệt sương mịt mù.

Chiều rạng ngồi ánh an bình thiên đàng.  
Đáng Cứu Độ quá yêu người thế trần.  
Chúa Trời đã giáng sinh làm con người.

Biết lấy gì đáp đèn tình vô vàn.  
Kính dâng Ngài khúc ca ngọt vang lừng.  
Thánh Nhan rạng chiếu ánh ngồi cho đời.